Citación: BDHespAUD.05.36a, consulta: 24-11-2026

# Ref. Hesperia: AUD.05.36a

| CABECERA | | | |
|---|---|---|---|
| **REF. MLH:** | B.07.36.SUP = PM III | **YACIMIENTO:** | Pech Maho |
| **MUNICIPIO:** | Sigean | **PROVINCIA:** | Aude |
| **N. INV.:** | Museo de Sigean. 58 B-66 | **OBJETO:** | Pa |
| **TIPO YAC.:** | HABITAT | | |
| **GENERALIDADES** | | | |
| **MATERIAL:** | PLOMO | **TIPO:** | |
| **SOPORTE:** | LAMINA/PLANCHA | **FORMA:** | Opistografa |
| **TÉCNICA:** | INCISION | **DIRECCIÓN ESCRITURA:** | DEXTROGIRA |
| **NÚM. INSCRIPCIONES:** | 2 | **INSCRIPCIONES ADICIONALES:** | |
| **TIPO EPÍGRAFE:** | INDET. | **DIMENSIONES OBJETO:** | 15,0 x 8,0 x 0,08 |
| **DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:** | | **NÚM. LÍNEAS:** | 21 |
| **H. MÁX. LETRA:** | 11 | **H. MÍN. LETRA:** | 5 |
| **CONSERV. EPG:** | texto incompleto | **CONS. ARQ:** | M |
| **RESPONS EPIGR:** | JGC | **REVISORES:** | |
| **RESPONS ARQUEOL.:** | | **REVISORES ARQ.:** | |

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

alaśbuŕ:śal
kideike:ḿiŕeśti
3 niŕ:śalkidei**te**
basiŕiuda:loŕs
ar:tuŕśildiŕ:le
6 kaŕke:lekaŕśoŕ
iebase:ḿuŕ**e[ś**
uniŕ:ban[4]
9 siŕiu:[ 5]
loŕsar:ba[3]
ge:kuleś**ir:ba[**
12 n:kul[
tike[
**is:lei**[
15 **vacat**
---
Fragm. a):
]ś[
ilti[
---
Fragm. b):
] **ku**aŕ [
]ir:aba**der**[
---
Fragm. c):
]guni[
]**ensiŕ**

**APARATO CRÍTICO:**

*l. 3* ***te***, **ta** Solier, Untermann
*l. 7* ***e[ś***, **[eś]** E

| | |
|---|---|
| | *l. 11* ***ir : bal[***, **ar : ḅạụ[** MLH Supp, **ir:bal[aka]** E<br>*l. 14* ***i̲s : lei[***, **+ke:lei**[ E<br>*l. 15* ***vacat***, **]+ba[** E<br>*Fragm. b ]* ***gu****a*, ] **+**a E<br>***der***, **ŕ +**<br>*Fragm. c* ***ensi̲ŕ***, **+eisiŕ** MLH Supp, **leisir** E<br>*Fragm. d vacat Untermann*, Sup. MLH II<br>*B*<br>*l. 1* ***duŕ***, **+ŕ** E<br>*l. 6* ***bin***, **xx** E<br>*l. 9* ***gi***, **+** E<br>*l. 10 ]****e***, ]**i** E<br>*l. 10* ***loŕ-]***, **lo[ŕsa]r** E |

| **EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA** | |
|---|---|
| **FTE. LEC.:** Untermann 2013, PM III; E, foto p. 62. | **SEPARADORES:** 2-4 puntos |
| **NÚM. TEXTOS:** +3 | **LENGUA:** IBERICO |
| **SIGNARIO:** LEVANTINO | **METROLOGÍA:** |
| **OBSERV. EPIGRÁFICAS:** | Apareció enrollado en 4 fragmentos que no ajustan: el mayor mide 15x8x0,08 cm; los pequeños miden respectivamente: a) 1,9 x 1,5 cm; b) 1,5 x 3,5 cm; c) 2,7 x 5,5 cm. Estos tres fragmentos pertenecían a la parte inferior de la inscripción, debajo del fragmento principal, aunque no se puede conocer su relación mutua. Como solo están escritos por un lado, deben situarse después de la lin. 13 de la cara B. El tercero de los fragmentos debió pertenecer al final del texto A, ya que muestra espacio vacío al final de su última línea.<br>Una parte del plomo ha desaparecido transformada en óxido.<br>Escrito, en el sentido recto o vertical del plomo, por las dos caras, de apariencia completamente diferente; la cara A tiene signos cuidados, con espacios equilibrados y líneas rectas con ligera inclinación hacia abajo en su parte derecha, mientras que la cara B presenta signos más descuidados. En las dos caras las palabras están cortadas al final de la línea y en ambas caras se separan cuidadosamente con puntuación frecuente.<br><br>La cara A fue escrita en su totalidad, de la que se perciben 16 líneas en su fragmento mayor y posiblemente otras seis en los fragmentos pequeños; letras de 5 a 11 mm. en cara B de 5 a 8.<br>La cara interior A tiene una disposición stoichedon. Por esta disposición regular y por el tamaño de los otros plomos se puede calcular el texto como de unos 280-300 signos, de los que se conservan 129 y 16 signos de división, repartidos en 21 líneas.<br>Utilización del sistema dual, que se percibe en la alternancia de *tí* / *ti* (**tíkiŕś-** / **atin-**), *ké* / *ke* (**śalkíteiké** / **baiteseŕtínke**), y con menos frecuencia en *kí* / *ki*, *tú* /*tu*. Tanto Untermann como Solier leen como **ta** dos signos diferentes: A 3, último signo, con forma de rombo con aspa y A 4, 7º signo, en forma de rombo con un trazo oblicuo ascendente hacia la derecha: en el sistema dual el primero sería marcado. La **te** se diferencia de esta segunda variante en que presenta el trazo oblicuo descendente en el sentido de la escritura.<br><br>Se aprecia un solo NP :**kuleśir**:**bal**[aka]/**n**: (lin. 11/12), que vuelve a documentarse como el primero en B, *kuleśir:balakan*: (lin. 3/4).<br><br>Entre los apelativos hay que incluir, probablemente, **alaśbuŕ** (lin. 1), que se repite también en el texto B-1/2, ya que aparece asociado en ambos sitios a palabras parecidas: aquí le sigue, separado por una palabra, **ḿiŕeśtiniŕ**; en B |

| | |
|---|---|
| | le sigue de inmediato una palabra muy parecida, **ḿŕešuniŕ**. Ambas palabras, más **ḿuŕe[s]/uniŕ**: (lin. 7/8), tienen paralelos en PM I : *-uŕeśtiniŕ* PM I (2/3) y *-uŕeśuniŕ* PM I (12). Untermann sugiere unir **basiŕiuta** (lin. 4 ) con **ba]/siŕiu**: (lin. 8/9 ) más sufijo *-ta*, que iría en concordancia con el de *śalkiteita*. Por su parte **basiŕiu** puede ser un miembro del paradigma, cuyas formas βαξηροκη, βαξηροκαρ' (Alcoy I A- 3 , 4/ 5) tienen un paralelo en *bitiŕoke*, *biteŕoke* (Orleyl 3,6 V, VII B- 2 ), y en las formas *bitiŕokan*, *biteŕokan* de Pech Maho (ver PM V = AUD.05.38a).<br>La frase **le/kaŕke** : **lekaŕsóŕ/iebase** (lin. 5-7) es similar a *-lekaŕkeloŕ/suŕse* y *lekaŕkeloŕ/suŕa* de PM II (lin.3/4 ) y (lin. 4/5) (ver PM II = AUD.05.35). |
| **OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** | Comparando la cara B con los otros plomos se aprecian afinidades en las letras **be**, **bi**, **ki**, **r**, **ŕ** y **ś**, y la misma variación de **ka** y de **ti**. Pero difieren por la dimensión y trazado de las letras y por el espaciado de las letras, lo que descarta una misma mano.<br>Cara A: **bu** en forma de ficha de dominó, como en AUD.05.34; **o** 2 con trazo oblicuo muy pronunciado con aspecto de **n**; **a** 2; **ki** 6 (kí); **r** 1, dos veces sin cerrar abajo; formas diferentes de s: de cuatro trazos y de cinco trazos.<br>Cara B: letras muy parecidas a las de la cara A; **be** 3. |
| **CONTEXTO ARQUEOLÓGICO** | |
| **FECHA HALLAZGO:** | 1970-1972 |
| **CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** | EXCAVACION |
| **DATACIÓN:** | Finales del s. III a.C. |
| **CRIT. DAT.:** | 1-Último período de habitación del hábitat antes de su destrucción.<br>2-Ánforas greco-itálicas antiguas (comienzan en el 250 a.C. y se multiplican en la 2ª mitad del s. III a.C. 3-Platos de pescado de tipo reciente y las copas de alfarero Nikias.<br>4-Rareza del campaniense A (sólo un bol y algunos fragmentos) debido a su retraso en la difusión por occidente (no antes del último cuarto del s. III a.C.): Morel dice que se generalizan a partir del 200 a.C. |
| **CONTEXTO HALLAZGO:** | Oppidum de Pech Maho; en un importante barrio de carácter artesanal y comercial, entre el recinto interior y una calle paralela de dirección E-O; los plomos se hallaron en el mayor de los locales, explorado entre 1970 y 1972, en la caja 58 B, cerca de un enlosado y sobre el contorno de un fogón, en el medio de restos de ánforas y dolia. El estrato muestra restos del incendio que asoló el conjunto del oppidum. Todo el nivel estaba cubierto por una capa de piedras, proveniente del desmantelamiento de la muralla. |
| **OBSERVACIONES ARQUEOL.:** | Los fragmentos pequeños miden respectivamente: a) 1,9 x 1,5 cm; b) 1,5 x 3,5 cm; c) 2,7 x 5,5 cm. |
| **BIBLIOGRAFÍA** | |
| **ED. PRINCEPS:** | Solier 1979, 61-63, fig. 7-8 (foto), 67-68, 79, fig. 16 y 17 (calco) |
| **BIBL. FILOL.:** | Ferrer i Jané 2005, 958, n. 4 y 966, n.46; Untermann 2013, PM III |
| **BIBL. ARQUEOL.:** | Gorgues 2010, 88-123, fig. 18.1 |
| **ILUSTRACIONES** | |
| | |



Créditos: Solier (RAN)



Créditos: Solier (RAN)